

ATTENTION!



Attention!

The engine where this turbocharger is fitted has a pre-filter mounted in the oil inlet pipe. This filter must be checked every 15,000 km or during routine servicing. If not replaced, it can obstruct the oil pipe, leading to reduced oil flow and eventual turbo failure.

It is absolutely necessary to disassemble the oil pipe and inspect the filter inside the banjo connector. Clean the filter or replace it if it is in poor condition.

Example: The oil filter is located in the engine block, inside the turbo lubrication oil pressure outlet pipe.



Achtung!

Der Motor, in dem dieser Turbolader eingebaut ist, verfügt über einen in der Ölzulaufleitung montierten Vorfilter. Dieser Filter muss alle 15.000 km oder bei der Routine-Wartung überprüft werden. Wird er nicht ausgetauscht, kann er die Ölleitung verstopfen, was zu einem verringerten Ölfluss und schließlich zum Ausfall des Turboladers führt.

Es ist unbedingt erforderlich, die Ölleitung zu demontieren und den Filter im Inneren des Banjo-Anschlusses zu überprüfen. Reinigen Sie den Filter oder tauschen Sie ihn aus, wenn er in schlechtem Zustand ist.

Beispiel: Der Ölfilter befindet sich im Motorblock, in der Druckölleitung zur Turboschmierung.



Attention !

Le moteur sur lequel ce turbocompresseur est installé est équipé d'un préfiltre monté dans la conduite d'alimentation en huile. Ce filtre doit être vérifié tous les 15.000 km ou lors de l'entretien régulier. S'il n'est pas remplacé, il peut boucher la conduite d'huile, entraînant une réduction du débit d'huile et, à terme, une défaillance du turbo.

Il est absolument nécessaire de démonter la conduite d'huile et d'inspecter le filtre situé à l'intérieur du raccord banjo. Nettoyez le filtre ou remplacez-le s'il est en mauvais état.

Exemple : le filtre à huile est situé dans le bloc moteur, à l'intérieur de la conduite de sortie de pression d'huile de lubrification du turbo.



¡Atención!

El motor en el que se instala este turbocompresor tiene un prefiltro montado en la tubería de entrada de aceite. Este filtro debe revisarse cada 15.000 km o durante el mantenimiento rutinario. Si no se reemplaza, puede obstruir la tubería de aceite, reduciendo el flujo de lubricación y provocando un fallo del turbocompresor.

Es absolutamente necesario desmontar la tubería de aceite e inspeccionar el filtro dentro del conector banjo. Se debe limpiar el filtro o reemplazarlo si se encuentra en mal estado.

Ejemplo: el filtro de aceite se encuentra en el bloque del motor, dentro de la tubería de salida de presión de aceite de lubricación del turbocompresor.



Uwaga!

Silnik, w którym zamontowano tę turbosprężarkę, ma filtr wstępny zamontowany na przewodzie wlotowym oleju. Filtr ten należy sprawdzać co 15 000 km lub podczas rutynowego serwisu. Jeśli nie zostanie wymieniony, może to zablokować przewód olejowy, co doprowadzi do braku smarowania i ewentualnej awarii turbosprężarki.

Należy bezwzględnie zdemontować przewód olejowy i sprawdzić filtr wewnątrz otworu „banjo”. Wyczyścić filtr lub wymienić go, jeśli jest w złym stanie.

Porada: Filtr oleju znajduje się w bloku silnika, wewnątrz powrotnego przewodu ciśnienia